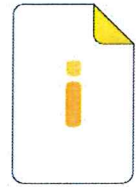




**sacat.**

South Australian  
Civil and Administrative Tribunal



**sacat.**  
INFORMATION  
SHEET

## Cung Cấp Tài Liệu

### Cung cấp tài liệu cho các đơn xin Tòa Án Hành Chính và Dân Luật Tiểu Bang Nam Úc (SACAT) thẩm lý

#### CHO CÁC ĐƠN XIN TÒA ÁN THẨM LÝ VỀ VIỆC GIÁM HỘ, QUẢN TRỊ TÀI SẢN, Y TẾ TÂM THẦN, CHỈ THỊ VỀ VIỆC CHĂM SÓC TRONG TƯƠNG LAI VÀ SỰ BẰNG LÒNG VỀ VIỆC ĐIỀU TRỊ Y KHOA

Việc cung cấp tất cả các tài liệu liên quan giúp cho các đơn xin của quý vị được tiến hành theo thủ tục một cách càng suôn sẻ càng tốt

Trong tiến trình gửi đơn trực tuyến, quý vị tùy nghi chọn để chuyển tải tài liệu hỗ trợ được đính kèm theo đơn xin của quý vị. Một lựa chọn khác là gửi tài liệu cho chúng tôi theo cách thông thường.

Xin lưu ý rằng các trường hợp sẽ không được liệt kê vào danh sách vụ việc được thẩm lý cho đến khi tòa án đã nhận được tất cả các tài liệu bắt buộc, qua trực tuyến hoặc cách gửi thông thường. Nếu quý vị không có tất cả mọi tài liệu liên quan vào thời điểm gửi đơn trực tuyến, quý vị có thể lưu giữ (save) đơn xin và sau đó trở lại để chuyển tải tài liệu.

Tất cả các đơn xin lệnh giám hộ và quản trị tài sản phải kèm theo **Mẫu Tường Trình Y Khoa và Tâm Lý** của SACAT (**SACAT Medical and Psychological Report Form**) có thể tìm thấy trên trang mạng của chúng tôi;  
<http://www.sacat.sa.gov.au/resources-updates/forms>

Một chuyên viên y tế hoặc bác sĩ tâm lý phải điền mẫu đơn này. Làm như vậy là để bảo đảm thành viên của tòa án có thể thỏa mãn rằng một người không có năng lực hành vi do bệnh tâm thần trước khi án lệnh được ban hành. Một trường hợp không thể được thẩm lý, hoặc ngày thẩm lý sẽ không được ấn định, cho đến khi tòa án đã nhận được tường trình này.

Các loại tệp (files) sau được chấp nhận, mặc dù xin lưu ý rằng trường hợp sẵn có các loại tệp này có thể bị hạn chế bởi thiết bị điện tử của quý vị - pdf, doc, docx, xls, xlsx, rtf, txt, tif, jpg, gif, bmp. Kích thước tối đa của tệp là 10MB cho mỗi tài liệu.

Bảng thông tin này giải thích những tài liệu nào cần được cung cấp trong các loại đơn xin khác nhau được thẩm lý bởi Ngành Cộng Đồng của SACAT.

#### Lệnh Quản Trị Tài Sản

Quý vị sẽ cần phải cung cấp –

- Tường Trình Y Khoa (bắt buộc)
- Kết Toán Tài Khoản Ngân Hàng Liên Hệ (nếu thích ứng)
- Giấy Ủy Quyền Lâu Dài (nếu thích ứng)
- Di Chúc (nếu thích ứng)

#### Lệnh Giám Hộ

Quý vị sẽ cần phải cung cấp –

- Tường Trình Y Khoa (bắt buộc)
- Quyền Giám Hộ Lâu Dài (nếu thích ứng)
- Giấy Ủy Quyền Y Tế (nếu thích ứng)
- Chỉ Thị Dự Kiến Trước (nếu thích ứng)
- Chỉ Thị Về Việc Chăm Sóc Trong Tương Lai (nếu thích ứng)
- Sự Giám Định của Toán Giám Định Dịch Vụ Chăm Sóc Lão Niên (ACAT) (nếu thích ứng)

## Các Quyền Đặc Biệt (Giám Hộ)

Quý vị sẽ cần phải cung cấp –

- Tường Trình Y Khoa (bắt buộc)
- Quyền Giám Hộ Lâu Dài (bắt buộc nếu hiện hữu)
- Giấy Ủy Quyền Y Tế (bắt buộc nếu hiện hữu)
- Chỉ Thị Dự Kiến Trước (bắt buộc nếu hiện hữu)
- Chỉ Thị Về Việc Chăm Sóc Trong Tương Lai (bắt buộc nếu hiện hữu)
- Sự Giám Định của Toán Giám Định Dịch Vụ Chăm Sóc Lão Niên (ACAT) (nếu thích ứng)

## Đạo Luật Các Chỉ Thị Chăm Sóc Trong Tương Lai

Quý vị sẽ cần phải cung cấp –

- Quyền Giám Hộ Lâu Dài (bắt buộc nếu hiện hữu)
- Giấy Ủy Quyền Y Tế (bắt buộc nếu hiện hữu)
- Chỉ Thị Dự Kiến Trước (bắt buộc nếu hiện hữu)
- Chỉ Thị Về Việc Chăm Sóc Trong Tương Lai (bắt buộc nếu hiện hữu)

## Sự Bằng Lòng về Việc Điều Trị Y Khoa

Quý vị sẽ cần phải cung cấp –

- Tường Trình Y Khoa (bắt buộc)
- Quyền Giám Hộ Lâu Dài (nếu thích ứng)
- Giấy Ủy Quyền Y Tế (nếu thích ứng)
- Chỉ Thị Dự Kiến Trước (nếu thích ứng)
- Chỉ Thị Về Việc Chăm Sóc Trong Tương Lai (nếu thích ứng)

## Lệnh Điều Trị Cộng Đồng

Quý vị sẽ cần phải cung cấp –

- Tường Trình Y Khoa (bắt buộc)
- Chương Trình Chăm Sóc và Điều Trị (bắt buộc)

## Lệnh Điều Trị Bệnh Nhân Nội Trú

Quý vị sẽ cần phải cung cấp –

- Tường Trình Y Khoa (bắt buộc)
- Chương Trình Chăm Sóc và Điều Trị (bắt buộc)

## Làm thế nào để đệ trình tài liệu

Quý vị có thể đệ trình tài liệu theo các cách sau –

- Chuyển tải (upload) khi được nhắc ở cuối mẫu đơn xin trực tuyến
- Chuyển tải thông qua phần 'Các trường hợp của tôi [My cases]' của Dịch Vụ Trực Tuyến SACAT - nếu quý vị là đương đơn (và trước đó đã thiết lập Tài Khoản Dịch Vụ Trực Tuyến)

Hoặc quý vị có thể cung cấp cho chúng tôi (hãy bảo đảm quý vị bao gồm số trường hợp SACAT [case number]) –

- Hãy gửi Email đến [sacat@sacat.sa.gov.au](mailto:sacat@sacat.sa.gov.au)
- Hãy gửi thư đến SACAT, GPO Box 2361, Adelaide SA 5001
- Chuyển bằng máy fax đến số (08) 8124 1496

## Các câu hỏi khác?

### Hãy liên lạc với chúng tôi –

Điện thoại: 1800 723 767

Địa chỉ Email: [sacat@sacat.sa.gov.au](mailto:sacat@sacat.sa.gov.au)

Địa chỉ bưu thư: GPO Box 2361, Adelaide SA 5001

### Tuyên bố phủ nhận trách nhiệm

Tờ thông tin này chỉ được cung cấp như là tài liệu hướng dẫn mà thôi. Để biết thêm chi tiết, xin hãy tham khảo Đạo Luật Giám Hộ và Quản Trị Tài Sản 1993 (có sẵn trên trang mạng SACAT). SACAT từ chối mọi trách nhiệm pháp lý đối với tất cả các khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí do việc sử dụng hoặc dựa vào tờ thông tin này gây ra.